

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) Nr. 596/2013

(2013. gada 24. jūnijs),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 881/2002, ar kuru paredz īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret konkrētām personām un organizācijām, kas saistītas ar Al-Qaida tīklu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. panta 2. punktu,

ņemot vērā Padomes Kopējo nostāju 2002/402/KĀDP (2002. gada 27. maijs), ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret organizācijas Al-Qaida locekļiem un citām personām, grupām, uzņēmumiem un vienībām, kuras saistītas ar tiem ⁽¹⁾,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

(1) Kopējā nostāja 2002/402/KĀDP paredz konkrētus ierobežojošus pasākumus saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes (ANO DPR) Rezolūcijām 1267 (1999) un 1333 (2000), kuras regulāri atjaunina Sankciju komiteja, kas izveidota saskaņā ar ANO DPR 1267 (1999) un 1989 (2011). Ar Lēmumu 2011/487/KĀDP ⁽²⁾, kas pieņemts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļas 2. nodaļu, ir izdarīti grozījumi Kopējā nostājā 2002/402/KĀDP attiecībā uz tās darbības jomu. Savienības īstenošanas pasākumi ir izklāstīti Regulā (EK) Nr. 881/2002 ⁽³⁾, ar kuru paredz iesaldēt līdzekļus un saimnieciskos resursus konkrētām personām, vienībām vai grupām, kas saistītas ar Al-Qaida tīklu.

(2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes Sankciju komiteja ("Sankciju komiteja") 2013. gada 21. februārī saskaņā ar ANO DPR 2083 (2012) 32. punktu nolēma svītrot vienu fizisko personu no to personu, vienību vai grupu saraksta, uz kurām attiecinā

līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšanu. Tomēr Sankciju komiteja nolēma, ka pirms atcelt tādu aktīvu iesaldēšanu, kas bija iesaldēti saistībā ar minētās personas iekļaušanu sarakstā, dalībvalstīm ir jāiesniedz Sankciju komitejai pieprasījumu atcelt šādu līdzekļu vai saimniecisko resursu iesaldēšanu un sniedz garantijas, ka šādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi netiks tieši vai netieši nodoti kādai sarakstā iekļautai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai grupai vai ka citādi izmantoti teroristiskiem mērķiem, atbilstīgi ANO DPR 1373 (2001).

(3) Lai nodrošinātu Sankciju komitejas lēmuma efektīvu īstenošanu, ir nepieciešams saglabāt konkrētus ierobežojumus attiecībā uz minētās personas līdzekļiem un saimnieciskajiem resursiem un paredzēt papildu atbrīvojumu no līdzekļu iesaldēšanas pasākumiem saskaņā ar ANO DPR 2083 (2012) 32. punktu.

(4) Šis pasākums ir tāds, uz ko attiecas Līgums par Eiropas Savienības darbību, un tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības šī pasākuma īstenošanai, jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs to piemēro vienādi.

(5) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (EK) Nr. 881/2002,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 881/2002 groza šādi.

1) Regulas 2. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktā pēc atsauces uz I pielikumu pievieno šādus vārdus:

⁽¹⁾ OV L 139, 29.5.2002., 4. lpp.

⁽²⁾ OV L 199, 2.8.2011., 73. lpp.

⁽³⁾ OV L 139, 29.5.2002., 9. lpp.

"un Ia pielikums";

b) pievieno šādu punktu:

“3.a I pielikumā ir norādīta viena fiziska persona, ko iepriekš ir iekļāvusi Drošības padome un kas iepriekš ir bijusi ietverta I pielikumā, un attiecībā uz kuru Drošības padome ir nolēmusi, ka ir jāpiemēro speciāli nosacījumi, atbrīvojot līdzekļus un saimnieciskos resursus, kas bija iesaldēti saskaņā ar šīs personas iekļaušanu I pielikumā.”

2) 2.a panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Regulas 2. pantu nepiemēro līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem, ja:

a) kāda no dalībvalstu kompetentajām iestādēm, kas minētas II pielikumā, pēc ieinteresētās fiziskas vai juridiskas personas lūguma ir noteikusi, ka attiecīgie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:

i) nepieciešami, lai segtu pamatizdevumus, ietverot maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm, ārstniecisko palīdzību, nodokļu, apdrošināšanas prēmijas un komunālo pakalpojumu maksājumus;

ii) paredzēti vienīgi saprātīgai samaksai par kvalificētu darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskajiem pakalpojumiem;

iii) paredzēti vienīgi nodevu maksājumiem vai maksai par pakalpojumu par līdzekļu vai saimniecisko resursu pastāvīgu turēšanu vai saglabāšanu;

iv) nepieciešami ārkārtas izdevumiem; vai

v) bijuši iesaldēti saskaņā ar fiziskas personas iekļaušanu I pielikumā, kā norādīts I pielikuma sarakstā; un

b) punkta a) apakšpunktā minētais nolēmums ir paziņots Sankciju komitejai; un

i) pēc paziņojuma iesniegšanas Sankciju komiteja trīs darbdienu laikā noraidījusi nolēmumu saskaņā ar a) apakšpunkta i), ii) vai iii) punktu;

ii) Sankciju komiteja ir apstiprinājusi nolēmumu saskaņā ar a) apakšpunkta iv) punktu; vai

iii) nolēmums ir pieņemts saskaņā ar a) apakšpunkta v) punktu un attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde, kas minēta II pielikumā, ir sniegusi garantijas Sankciju komitejai par to, ka šie līdzekļi vai saimnieciskie resursi netiks tieši vai netieši nodoti nevienai fiziskai vai juridiskai personai, organizācijai, iestādei vai grupai, kas uzskaitītas I pielikumā, vai citādi izmantotas teroristiskiem mērķiem, saskaņā ar ANO DPR 1373 (2001), un neviens Sankciju komitejas loceklis 30 dienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas nav izteicis iebildumus pret šo nolēmumu.”

3) 7. panta 1. punkta a) apakšpunktā pēc atsaucis uz I pielikumu pievieno:

“un Ia pielikumu”;

4) 7.d panta 2. punktā tekstu “I pielikumā norāda” aizstāj ar šādu:

“I un Ia pielikumā norāda”;

5) I pielikums tiek grozīts atbilstīgi šīs regulas I pielikumam;

6) Saskaņā ar šīs regulas II pielikumu tiek pievienots jauns pielikums.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2013. gada 24. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 881/2002 I pielikuma sadaļā "Fiziskās personas" svītro šādu ierakstu:

"*Usama Muhammed Awad **Bin Laden** (alias a) Usama Bin Muhammed Bin Awad, Osama Bin Laden, b) Ben Laden Osama, c) Ben Laden Ossama, d) Ben Laden Usama, e) Bin Laden Osama Mohamed Awdh, f) Bin Laden Usamah Bin Muhammad, g) Shaykh Usama Bin Ladin, h) Usamah Bin Muhammad Bin Ladin, i) Usama bin Laden, j) Usama bin Ladin, k) Osama bin Ladin, l) Osama bin Muhammad bin Awad bin Ladin, m) Usama bin Muhammad bin Awad bin Ladin, n) Abu Abdallah Abd Al Hakim, o) Al Qaqa).* Tituls: a) *Shaykh*, b) *Hajj*. Dzimšanas datums: a) 30.7.1957., b) 28.7.1957., c) 10.3.1957., d) 1.1.1957., e) 1956., f) 1957. Dzimšanas vieta: a) Džida, Saūda Arābija, b) Jemena. Valstspiederība: Saūda Arābijas pilsonība atņemta, *Taliban* režīms piešķīris Afganistānas valstspiederību. Papildu informācija: saņemts apstiprinājums, ka miris Pakistānā 2011. gada maijā. Regulas 2.a panta 4. punkta b) apakšpunktā noteiktā diena: 25.1.2001."

II PIELIKUMS

"IA PIELIKUMS

2. panta 3.a punktā minētā fiziskā persona

*Usama Muhammed Awad **Bin Laden** (alias a) Usama Bin Muhammed Bin Awad, Osama Bin Laden, b) Ben Laden Osama, c) Ben Laden Ossama, d) Ben Laden Usama, e) Bin Laden Osama Mohamed Awdh, f) Bin Laden Usamah Bin Muhammad, g) Shaykh Usama Bin Ladin, h) Usamah Bin Muhammad Bin Ladin, i) Usama bin Laden, j) Usama bin Ladin, k) Osama bin Ladin, l) Osama bin Muhammad bin Awad bin Ladin, m) Usama bin Muhammad bin Awad bin Ladin, n) Abu Abdallah Abd Al Hakim, o) Al Qaqa).* Tituls: a) *Shaykh*, b) *Hajj*. Dzimšanas datums: a) 30.7.1957., b) 28.7.1957., c) 10.3.1957., d) 1.1.1957., e) 1956., f) 1957. Dzimšanas vieta: a) Džida, Saūda Arābija, b) Jemena. Valstspiederība: Saūda Arābijas pilsonība atņemta, *Taliban* režīms piešķīris Afganistānas valstspiederību. Papildu informācija: saņemts apstiprinājums, ka miris Pakistānā 2011. gada maijā. Regulas 2.a panta 4. punkta b) apakšpunktā noteiktā diena: 25.1.2001."